



José María Gil Robles
Presidente del Parlamento Europeo

EDITORIAL

Como Presidente del Parlamento Europeo quisiera subrayar la importancia que, desde su creación, está teniendo la Oficina de Armonización del Mercado Interior (OAMI) en la construcción del mercado interior. La OAMI juega un papel primordial, contribuyendo de manera activa al desarrollo de las actividades económicas en el seno de la Unión Europea.

El sistema de la marca comunitaria se ha convertido en un instrumento jurídico y económico de enorme interés para las empresas que ya venían desarrollando actividades a nivel europeo. No obstante, el sistema también fue concebido para alentar a las pequeñas y medianas empresas europeas a extender el campo de su actividad a varios o a todos los Estados Miembros de la Unión. El mero hecho de poder registrar marcas comunitarias facilita el desarrollo de actividades transnacionales, y permite a las empresas ejercer sin trabas su actividad comercial en el conjunto del mercado común.

La OAMI, como órgano responsable de la aplicación del sistema de marca comunitaria, es la materialización de una política europea de unificación y de organización del mercado interior en el ámbito de la propiedad industrial. En este sentido, el sistema de marca comunitaria ofrece una protección y una ejecución únicas para toda la Unión Europea.

El establecimiento del sistema de marca comunitaria es también una herramienta esencial para fortalecer el mercado interior frente a terceros países. Las empresas europeas, al poder beneficiarse de un sistema de carácter unitario, se encuentran en mejores condiciones para hacer frente a la competencia procedente del exterior. Junto a este evidente interés económico, no debemos subestimar la importancia política del nuevo sistema. Para la Unión Europea, la OAMI representa la culminación de un proyecto de gran envergadura y el logro de una serie de objetivos que responden a una "puesta en común" de intereses europeos. Por este motivo, quisiera destacar que la amplia e inmediata aceptación que ha tenido el sistema de marca comunitaria entre las empresas de todo el mundo indica que estamos también frente a un éxito político relevante.

El éxito de la marca comunitaria se debe no sólo al esfuerzo de la Oficina como administradora del sistema, sino también a la colaboración que le vienen prestando las diferentes Instituciones y Organizaciones que juegan un papel en la creación del Mercado Interior. Y entre estas Instituciones se encuentra el Parlamento Europeo que ha contribuido al proceso con su apoyo más activo. En esta línea, y con el objetivo global de ofrecer el mejor servicio posible a las empresas que quieran registrar marcas comunitarias, hemos establecido con la OAMI canales permanentes de diálogo y de cooperación mutua.

Estos esfuerzos se han visto largamente recompensados. Al examinar las estadísticas de las marcas comunitarias, podemos comprobar que desde su inicio las empresas de todo el mundo han mostrado una gran confianza en esta nueva vía creada para el registro de marcas en Europa. Han entendido que el sistema de marca comunitaria viene a cubrir una necesidad jurídica y económica anteriormente existente. Para el Parlamento Europeo, en especial, la creación y puesta en funcionamiento de la OAMI supone la consecución de diversas metas. El hecho de que la Oficina esté ubicada en Alicante, refleja el deseo de la institución que presido de aproximar los organismos europeos a los ciudadanos. Esta nueva aproximación constituye una ejecución concreta de la política de descentralización de las instituciones y órganos de la Unión Europea.

El Parlamento ha insistido siempre en la armonización de las distintas disposiciones financieras de las agencias de la Unión. Por esta razón, se felicita de la reciente propuesta de la Comisión que considera un claro avance en favor de una mayor transparencia y responsabilidad financiera. El Parlamento, como autoridad presupuestaria y representante del contribuyente, debería aprobar cada año la gestión de la Oficina.

En nombre del Parlamento quiero felicitar a todos los colegas de la Oficina de Armonización del Mercado Interior por el excelente trabajo que desempeñan.

DESDE EL 04/04/98 NUEVOS NÚMEROS TEL. Y FAX PARA LA OAMI - NACH DEM 04/04/98
NEUE TELEFON- UND FAX NUMMERN DES HABM - FROM 04/04/98 OHMI HAS
NEW TEL AND FAX NUMBERS - A PARTIR DU 04/04/98 - NOUVEAUX NUMÉROS TEL. ET FAX
A L'OHMI - DAL 04/04/98 NUOVI NUMERI TEL E FAX DELL'UAMI
VER PÁGINA 4 / SIEHE SEITE 4 / SEE PAGE 4 / VOIR PAGE 4 / VEDERE PAGINA 4

Ufficio per l'Armonizzazione
nel Mercato Interno
(Marchi, Disegni e Modelli)

UAMI

Office de l'harmonisation
dans le marché intérieur
(marques, dessins et modèles)

OHMI

Office for Harmonization
in the Internal Market
(Trade Marks and Designs)

OHIM

Harmonisierungsamt
für den Binnenmarkt
(Marken, Muster und Modelle)

HABM

Oficina de Armonización
del Mercado Interior
(Marcas, Dibujos y Modelos)

OAMI

COMPTE RENDU D'ACTIVITÉ 1998

L'année 1997 vient de se terminer. Elle a été une année difficile et décisive pour l'Office.

Il faut se réjouir de l'immense succès de la marque communautaire: 43.000 demandes en 1996, 27.000 demandes en 1997 et possiblement 30.000 en 1998. Nous sommes loin des prévisions.

L'Office a dû réagir vite et fort pour faire face à cette situation inattendue. La complexité de la procédure, le multilinguisme et les millions de pages de rapports de recherche, ne font qu'accroître la difficulté.

La maîtrise d'une situation de croissance très rapide a posé de nombreux problèmes humains et techniques.

Parmi les problèmes humains il faut citer le recrutement accéléré de personnes qualifiées venant de tous les pays de la Communauté, leur installation et leur formation.

A la suite d'un audit méticuleux, les méthodes de travail ont été révisées et des mesures d'urgence ont été prises. Tout le personnel technique et administratif a été mis à rude épreuve. Je dois souligner les efforts personnels et collectifs qu'ont accomplis les agents pour permettre à l'Office de s'adapter au nouveau régime.

Dois-je ajouter les multiples problèmes techniques qu'il a fallu résoudre: augmentation de la puissance informatique, installation de nouveaux systèmes, location de deux nouveaux locaux (le siège actuel est déjà beaucoup trop petit), achat de matériels, organisation administrative, manipulation de millions de pages, suivi du personnel, etc...

La dimension de l'Office est environ deux fois et demie ce qui était initialement prévu.

La maîtrise de cette gestion difficile a porté ses fruits dont je soulignerai trois aspects essentiels:

Le premier est qu'actuellement le nombre de publications hebdomadaires est de 1.000 environ, soit le double du nombre des demandes. Par conséquent le rattrapage du retard est en train de s'effectuer de sorte que vers la fin 1998 l'Office atteindra la vitesse de croisière et pourra enregistrer les marques aussi vite que le permet le règlement.

Le deuxième est que cette situation tendue n'a pas empêché l'Office d'atteindre dès 1997 son auto-financement, c'est à dire sans avoir aucun recours à une subvention communautaire. Ceci est très

satisfaisant car cette vérité budgétaire va permettre d'adapter les taxes à leur coût réel et fournir ainsi aux entreprises le meilleur service au meilleur prix. Je suis particulièrement satisfait de ce que l'Office ne coûte plus rien au contribuable communautaire.

Le troisième aspect est celui d'une politique adossée à la satisfaction de la clientèle. De très nombreuses réunions ont eu lieu avec les associations internationales représentatives de l'industrie et des conseils en marques. La plupart de ces associations, conscientes des difficultés de l'Office devant cette surcharge de travail imprévue, nous ont gardé leur confiance et nous ont accompagné par des conseils dont nous avons tenu le plus grand compte. L'évolution des choses leur donne aujourd'hui raison.

Le travail à accomplir est encore considérable. Mais tout s'oriente vers un grand succès de la marque communautaire au service du marché intérieur et des entreprises.

Jean-Claude COMBALDIEU
Président de l'OHMI

MR. AZNAR LAYS THE FOUNDATION STONE OF A SELF-FINANCED OFFICE

On February 4, the foundation stone of the future permanent building of OHIM was laid by Mr. José María Aznar, the President of the Spanish Government.

The ceremony was attended, among other personalities, by Mr. Eduardo Zaplana (President of the Generalitat Valenciana), Mr. Josep Piqué (Minister

for Industry), Mr. Luis Díaz Alperi (Mayor of Alicante), Mr. Julio de España (President of the Diputación of Alicante), Mr. John Mogg (Director





General of DG XV representing the European Commission), Mr. José Mota Maia (President of OHIM's Administrative Board) and Mr. Renzo Antonini (President of OHIM's Budget Committee).

In his speech, which dealt mainly with European integration, Mr. Aznar underlined his profound European commitment and the importance of 1998 with the entry of Spain in the single currency, this being the most significant event for Spain since its accession to the Community. The completion of the internal market is a major goal of European integration to which many efforts were already dedicated and for which the creation of the Community trade mark is an essential element.

Mr. Aznar expressed his satisfaction that OHIM is located in Alicante. He also laid great emphasis on the fact that OHIM has not needed any subsidy in 1997 and was designed to be self-sufficient in budgetary terms. According to President Aznar the fact that a Community body does not cost money to the taxpayer is so rare that it deserves a special mention.

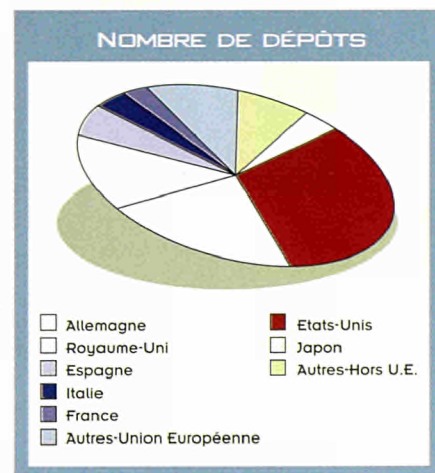
QUELQUES CHIFFRES COMPLÉMENTAIRES SUR L'OHMI au 15 février 1998:

- 1) dépôts de marques communautaires
 - estimation du nombre de dépôts reçus: 72.977
 - répartition géographique des déposants:

Union européenne:	43.526	59,64 %
Allemagne	11.957	16,38 %
Royaume-Uni	9.720	13,32 %
Espagne	4.488	6,15 %
Italie	4.389	6,01 %
France	3.813	5,22 %
Pays Bas	2.081	2,85 %
Suède	1.639	2,25 %
Belgique	1.233	1,69 %
Autriche	1.117	1,53 %
Danemark	1.109	1,52 %
Finlande	658	0,90 %
Irlande	524	0,72 %
Portugal	384	0,53 %
Luxembourg	260	0,36 %
Grèce	154	0,21 %

Hors Union européenne	29.451	40,36 %
dont:		
E.U.A.	21.171	29,01 %
Japon	2.217	3,04 %
Suisse	1.439	1,97 %
Canada	854	1,17 %
Australie	571	0,78 %
- nombre de dépôts encodés dans EUROMARC: 72977		

- nombre d'accusés de réception envoyés: 72.755
 - nombre de dates de dépôts accordées: 66.054



- nombre d'oppositions reçues: 1.400
 - nombre de marques publiées: 18.086
 - nombre de mandataires agréés auprès de L'OHMI: 5.094
 - nombre de comptes courants ouverts auprès de L'OHMI: 491
 - effectif de L'OHMI: 305

MONSIEUR MARIO MONTI, MEMBRE DE LA COMMISSION, VISITE L'OFFICE D'ALICANTE

Monsieur Mario MONTI, Membre de la Commission, notamment chargé du Marché intérieur, a visité notre Office le vendredi 23 janvier. Il s'est fait expliquer le fonctionnement d'un "Office sans papier". Il s'est longuement entretenu avec la direction

et a rencontré plusieurs collaborateurs qui lui ont montré comment ils travaillaient.

Il a aussi voulu s'assurer que le rattrapage du retard dû au succès de la marque communautaire était en bonne voie. Il a souligné qu'il

considérerait le bon fonctionnement de l'office des marques d'Alicante comme un élément important du marché intérieur européen.



AU REVOIR



Après 35 ans de vie professionnelle entièrement consacrés à la propriété industrielle, Bertold Schwab quitte la Commission pour jouir d'une retraite bien méritée.

Il n'est pas nécessaire de présenter Bertold Schwab car il est bien connu dans les milieux de la propriété intellectuelle du monde entier. Tout le monde sait combien il a contribué au développement de la propriété intellectuelle au niveau communautaire, européen et international.

Tout hommage à M. Schwab serait

incomplet s'il ne mentionnait pas ses qualités humaines et morales. Il a toujours agit avec humanité, intelligence et sensibilité, notamment à l'égard de ses collaborateurs auxquels il a toujours su donner des responsabilités, de la liberté et de la satisfaction dans le travail, tout en restant discrètement à leurs côtés pour prodiguer ses conseils et faire part de son expérience. Tout l'Office remercie Bertold Schwab qui est l'un des principaux pères de la marque communautaire. Nous lui souhaitons une retraite heureuse et lui disons à bientôt.



DESDE EL 04/04/98 NUEVOS NÚMEROS TEL. Y FAX PARA LA OAMI

NACH DEM 04/04/98 NEUE TELEFON- UND FAX NUMMERN DES HABM

FROM 04/04/98 OHIM HAS NEW TEL AND FAX NUMBERS

A PARTIR DU 04/04/98 - NOUVEAUX NUMÉROS TEL. ET FAX A L'OHMI

DAL 04/04/98 NUOVI NUMERI TEL E FAX DELL'UAMI

USEFUL NUMBERS

- Standard telephone number:
+ 34 965 13 9 100
 - General information telephone number:
+ 34 965 139 243; + 34 965 139 272
 - General information fax number:
+ 34 965 139 173
- Explanations concerning the application form, questions concerning the registration procedure (priority, seniority, fees, etc.), CD-ROM giving details of the CTM applications, request of documents/literature (leaflets, application forms including electronic filings, authorisations, opening of current accounts, reference guide to official texts, places where to buy the Official Journal of the Community, etc.).
- Fax for CTM applications and any correspondence relating to such applications, as well as for all other proceedings relating to CTMs (opposition, appeal, request of certified copies, etc.):
+ 34 965 131 344
 - Telephone information concerning means of payment: + 34 965 139 340
Opening of current accounts, bank transfers, payments by cheques, etc.
 - Telephone information about representation: + 34 965 139 117
List of professional representatives, new entries, allocation of ID numbers, authorisations, etc.
 - Telephone information concerning publications:
+ 34 965 139 102
Information on OHIM's Official Journal, the Bulletin of CTM, etc.
 - Telephone number of the Registry of the Board of Appeal :
+ 34 965 139 399
 - WEB Site : Europa Server
<http://europa.eu.int/agencies/ohim/ohim.htm>